

**AGREEMENT ESTABLISHING  
THE EUROPEAN BANK FOR RECON-  
STRUCTION  
AND DEVELOPMENT**

The contracting parties,  
Committed to the fundamental principles of  
multiparty democracy, the rule of law, respect  
for human rights and market economics;

Recalling the Final Act of the Helsinki Con-  
ference on Security and Cooperation in Eu-  
rope, and in particular its Declaration on Prin-  
ciples;

Welcoming the intent of Central and Eastern  
European countries to further the practical im-  
plementation of multiparty democracy, streng-  
thening democratic institutions, the rule of law  
and respect for human rights and their willing-  
ness to implement reforms in order to evolve  
towards market-oriented economies;

Considering the importance of close and co-  
ordinated cooperation in order to promote the  
economic progress of Central and Eastern Eu-  
ropean countries to help their economies  
become more internationally competitive and  
assist them in their reconstruction and develop-  
ment and thus to reduce, where appropriate,  
any risks related to the financing of their econ-  
omies;

Convinced that the establishment of a multi-  
lateral financial institution which is European  
in its basic character and broadly international  
in its membership would help serve these ends  
and would constitute a new and unique struc-  
ture of cooperation in Europe;

Have agreed to establish hereby the Euro-  
pean Bank for Reconstruction and Develop-  
ment (hereinafter called 'the Bank') which shall  
operate in accordance with the following:

**Overenskomst om oprettelse af Den Europæiske  
Bank for Genopbygning og Udvikling**

De kontraherende parter,  
som bekender sig til de grundlæggende prin-  
cipper om demokratisk flerpartistyre, faste  
retsregler, respekt for menneskerettighederne  
samt markedsøkonomi,

som minder om slutakten fra Konferencen om  
Sikkerhed og Samarbejde i Europa, særlig dens  
deklaration om principper,

som hilser de central- og østeuropæiske landes  
bestræbelser for at indføre et demokratisk fler-  
partisystem, styrke de demokratiske institutio-  
ner, de almindelige retsprincipper og respekten  
for menneskerettighederne samt deres vilje til  
at gennemføre reformer for at lette overgangen  
til markedsorienterede økonomier, velkom-  
men,

som lægger vægt på at etablere et snævert og  
koordineret samarbejde med henblik på at  
fremme økonomiske fremskridt i de central- og  
østeuropæiske lande for at hjælpe deres økono-  
mier til at blive mere konkurrencedygtige på in-  
ternationalt plan og bistå dem i deres genop-  
bygning og udvikling og således i givet fald re-  
ducere risici i forbindelse med finansiering af  
deres økonomier,

som er overbevist om, at oprettelsen af en mul-  
tilateral finansiel institution, der har en grund-  
læggende europæisk karakter og en bred inter-  
national medlemskreds, vil kunne bidrage til at  
tjene disse formål og vil kunne blive en ny og  
enestående samarbejdsstruktur i Europa,

er blevet enige om at oprette Den Europæiske  
Bank for Genopbygning og Udvikling (herefter  
benævnt »Banken«), der udøver sin virksom-  
hed i overensstemmelse med følgende bestem-  
melser: